



# NUESTROS ANCESTROS LUCHADORES

## DAY OF THE DEAD

SUNDAY, OCTOBER 30 | 11 AM – 3 PM | DES MOINES ART CENTER

Lucha Libre and Día de los Muertos are cultural parallels of Mexican origins. The word Lucha has a double meaning, it is the name of the popular wrestling sport, as well as the ability to use your whole heart and soul to overcome struggles and obstacles. Day of the Dead celebrations honor those who came before us, our ancestors, and those we have loved and lost.

This year, the Des Moines Art Center, in collaboration with Iowa Artist Miriam Alarcón Avila, will infuse La Lucha into our annual Day of the Dead Celebration, honoring Our Luchadores Ancestors.

**“The beginning didn’t start here. Our ancestors followed the path, opening the way and creating the space that allows us to be here now.”**

MIRIAM ALARCÓN AVILA

## DÍA DE LOS MUERTOS

DOMINGO, 30 DE OCTUBRE | 11 AM – 3 PM | EL CENTRO DE ARTE DE DES MOINES

La Lucha Libre y el Día de Muertos son paralelos culturales de origen mexicano. La palabra Lucha tiene doble significado, es el nombre del deporte popular lucha libre, y también es la capacidad de usar el corazón y el alma para superar los problemas y los obstáculos. Las celebraciones del Día de Muertos honran a aquellos que nos precedieron, a nuestros ancestros y a aquellos que hemos amado y perdido.

Este año, el Centro de Arte de Des Moines, en colaboración con la artista de Iowa Miriam Alarcón Avila, infundirá La Lucha en nuestra celebración anual del Día de Muertos, honrando a Nuestros Ancestros Luchadores.

**“El comienzo no empezó aquí. Nuestros ancestros siguieron el camino, abriéndose paso y creando el espacio que nos permite estar aquí ahora.”**

MIRIAM ALARCÓN AVILA

## 2022 HONOREES | HOMENAJEADOS 2022



---

**Gonzalo Cortez** 1909–1972  
**and Jessie Cortez** December 1, 1921–April 10, 2008

Gonzalo and Jessie Cortez came to the United States from Dolores Hidalgo Guanajuato and eventually settled in Des Moines where they found employment with the railroad and as service workers as so many immigrants from Mexico did. They raised a family of seven children and contributed to the growth of this community.

**Gonzalo Cortez** 1909–1972  
**y Jessie Cortez** 1 de Diciembre, 1921–10 de Abril, 2008

Gonzalo y Jessie Cortez llegaron a Estados Unidos desde Dolores Hidalgo Guanajuato y eventualmente se establecieron en Des Moines donde encontraron empleo en el ferrocarril y como trabajadores de servicio como muchos otros inmigrantes de México. Criaron una familia de siete hijos y contribuyeron al crecimiento de esta comunidad.



---

**Daniel Garza**  
October 9, 1953 – December 13, 2021

Dan Garza, a Des Moines native and active LULAC member, was always active in the struggle, or la lucha, for human rights, employment rights, labor rights, and voting rights. He held many positions in his union, the League of United Latin American

Citizens, the Des Moines Civil & Human Rights Commission, the Southside Democratic Party, the Knights of Columbus, and many other organizations over the decades.

**Daniel Garza**  
9 de Octubre, 1953 – 13 de Diciembre, 2021

Dan Garza, nativo de Des Moines y miembro activo de LULAC, siempre estuvo activo en la pelea, o la lucha, por los derechos humanos, los derechos laborales, los derechos de los trabajadores, y el derecho al voto. Ocupó muchos cargos en su sindicato, en la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos, en la Comisión de Derechos Civiles y Humanos de Des Moines, en el Partido Demócrata del lado Sur, en los Caballeros de Colón, y en muchas otras organizaciones durante varias décadas.



---

**Dr. Lorenzo Jasso**  
March 6, 1953 – September 8, 2014

Dr. Lorenzo Jasso was born in 1953, and he moved to Iowa in the 1970s. He pursued his doctorate in education at Drake University, becoming one of the first Latino school principals in the Des Moines School District. Dr. Jasso worked as the executive director for the Migrant

Action Program serving the educational needs of migrant workers and their families in the state.

**Dr. Lorenzo Jasso**  
6 de Marzo, 1953 – 8 de Septiembre, 2014

Dr. Lorenzo Jasso nació en 1953 y se mudó a Iowa en la década de 1970. Obtuvo su doctorado en Educación en la Universidad de Drake, convirtiéndose en uno de los primeros latinos directores de escuela en el distrito escolar de Des Moines. Dr. Jasso trabajó como director ejecutivo del programa de acción migrante que atiende las necesidades educativas de los trabajadores migrantes y sus familias en el estado.

# MUSEUM MAP MAPA DEL MUSEO



## Need Help – Ask a volunteer!

Look for folks wearing Calavera Crew badges.

## Necesita ayuda – ¡pregunte a un voluntario!

Busque a la personas con gafetes de calavera.

## IN THE GALLERIES

### ★ **MUST SEE** *Iowa Artist 2022: Miriam Alarcón Avila* | Lower Meier

This exhibition contains photography, masks, sculpture, the stories and poems on which Alarcón Avila bases her imagery, and a video capturing her collaborations with her subjects.

## EN LAS GALERÍAS

### ★ **NO SE LO PIERDA** *Artista de Iowa 2022: Miriam Alarcón Avila* | Galería Lower Meier

Esta exhibición contiene fotografías, máscaras, esculturas, las historias, y los poemas en los que Alarcón Avila basa su imaginaria y un video que capta las colaboraciones con sus modelos.

Look for these icons in the galleries to see artworks created by Latino/Latinx artists.



Busque este ícono en las galerías para ver obras de arte creada por artistas latinas /artistas latinos / latinx.

Look for these icons in the galleries to see artworks created in memory of a person/event.



Busque este ícono en las galerías para ver obras de arte de arte creadas por artistas latinos hechas en memoria de una persona o evento

- 11 AM – 3 PM** **OFRENDA**  
**MACOMBER LOBBY**  
 Designed by artist Miriam Alarcón Avila, view the centerpiece of the Art Center's Day of the Dead celebration. This year's Ofrenda-Muertos marries the traditions of Luchadore, Día De Los Muertos, and the love and memory of our ancestors.
- 11 AM – 3 PM** **FOOD: TAMALES INDUSTRY + LA MICHOACANA**  
**ART CENTER GROUNDS**
- 11 AM – 3 PM** **ART ACTIVITY: PAPER FLOWERS**  
**BRENNAN STUDIO 1 & HUBBELL STUDIO 2**
- 11 AM – 3 PM** **ART ACTIVITY: LUCHADOR MASKS**  
**PRINCIPAL STUDIO 5**
- 11 AM – 3 PM** **WRITING-LEGACY ACTIVITY: REMEMBERING THEM**  
**MARY AND DAN KELLY AUDITORIUM LOBBY**  
 Come and share your responses connecting your own history, legacy, and love.
- 11 AM – 3 PM** **REFRESHMENTS: COMPLIMENTARY MEXICAN HOT COCOA, BREAD OF THE DEAD, BAR**  
**COURTYARD / CAFÉ**
- 11 AM – 11:30 PM** **MUSIC: GUITARRAS ATM**  
**I. M. PEI BUILDING**  
 Guitarras ATM is a Latin jazz and mariachi band from Des Moines that has been performing together for six years. They play many Latin genres including boleros, cumbias, rancheras, and corridos.
- 12 PM** **PROCESSIONAL TO AUDITORIUM**  
**MEET OUTSIDE MAIN ENTRANCE**  
 Follow musicians, Guitarras ATM, guest artist Miriam Alarcón Avila, Art Center staff, and families of this year's honorees as we journey around and throughout the museum in a festive parade.
- 12:30 – 1 PM** **FILM: HONOREE FILM SCREEING**  
**LEVITT AUDITORIUM** / RUNNING TIME 30 MIN  
**2:30 – 3 PM**  
 Join us for the screening of a short film created by Vince Valdez honoring and celebrating the lives of significant members of our Latino community that embody La Lucha. This year we recognize Gonzalo and Jessie Cortez, Daniel Garza, and Dr. Lorenzo Jasso.
- 1 – 3 PM** **MUSIC: DEEJAY LIZZ**  
**MEIER MEZZANINE / LOBBY**  
 DEEJAY Lizz has a passion for music styles ranging from top 40, hip-hop, dance, EDM, and some country. Her Mexican heritage also specializes Lizz in Spanish music such as salsa, bachata, merengue, cumbia, reggaeton, Latin house, and more!



## PLAYLIST

Get in the spirit of Día de los Muertos by listening to this custom playlist "Nuestros Ancestros Luchadores," created by Miriam Alarcón Avila.

- 11 AM — 3 PM** **OFRENDA**  
**VESTÍBULO DEL MUSEO**  
 Ve a la pieza central de la celebración del Día de Muertos del Centro de Arte, diseñada por la artista Miriam Alarcón Avila. La ofrenda de este año une las tradiciones de Luchadores, Día De Muertos y el amor, y el recuerdo de nuestros antepasados.
- 11 AM — 3 PM** **COMIDA: TAMALES INDUSTRY + LA MICHOACANA**  
**JARDINES DEL CENTRO DE ARTE**
- 11 AM — 3 PM** **ACTIVIDAD ARTÍSTICA: FLORES DE PAPEL**  
**ESTUDIO BRENNAN Y ESTUDIO HUBBELL 2**
- 11 AM — 3 PM** **ACTIVIDAD ARTÍSTICA: MÁSCARAS DE LUCHADOR**  
**ESTUDIO PRINCIPAL 5**
- 11 AM — 3 PM** **ACTIVIDAD DE ESCRITAVA: RECORDÁNDOLOS**  
**VESTÍBULO DEL AUDITORIO MARY Y DAN KELLY**  
 Venga y comparta sus respuestas conectando con su propia historia, legado, y amor.
- 11 AM — 3 PM** **REFRIGERIO: CHOCOLATE CALIENTE MEXICANO, PAN DE MUERTO, BAR**  
**PATIO / CAFETERÍA**
- 11 AM — 11:30 PM** **MÚSICA: GUITARRAS ATM**  
**GALERÍAS DEL MUSEO**  
 Guitarras ATM es una banda de jazz latino y mariachi de Des Moines que han estado tocando juntos durante los últimos seis años. Tocaban muchos géneros latinos diferentes, incluidos boleros, cumbias, rancheras y corridos.
- 12 PM** **PROCESIÓN AL AUDITORIO**  
**COMENZAREMOS AFUERA DE LA ENTRADA PRINCIPAL**  
 Siga a los músicos, Guitarras ATM, a la artista invitada Miriam Alarcón Avila, al personal del Centro de Arte, y a los familiares de los homenajeados de este año mientras recorremos el museo en un festivo desfile.
- 12:30 — 1 PM** **PELÍCULA: PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA DE LOS HOMENAJEADOS**  
**AUDITORIO LEVITT / DURACIÓN 30 MIN**  
**2:30 — 3 PM**  
 Acompáñenos en la proyección de un cortometraje creado por Vince Valdez el cual honra y celebra las vidas de miembros significativos de nuestra comunidad latina que encarnan La Lucha. Este año reconocemos a Gonzalo y Jessie Cortez, Daniel Garza y al Dr. Lorenzo Jasso.
- 1 — 3 PM** **MÚSICA: DEEJAY LIZZ**  
**MEZZANINE MEIER / VESTÍBULO**  
 DEEJAY Lizz es una apasionada de los estilos musicales que van desde top 40, hip-hop, dance, EDM y algo de country. ¡Su herencia mexicana también especializa a Lizz en música en español como salsa, bachata, merengue, cumbia, reggaetón, Latin house y más!



## PLAYLIST

Sumérgete en el espíritu de Día de Muertos, escuchando la lista de música personalizada “Nuestros Ancestros Luchadores”, creada por Miriam Alarcón Avila.



Interested in volunteering for next year's Day of the Dead celebration OR other Art Center Events? [SIGN UP HERE](#)

¿Quiere ser voluntario en la celebracion del proximo año? [INSCRÍBASE AQUÍ](#)

---

## THANK YOU

Día de los Muertos | Day of the Dead at the Des Moines Art Center is made possible by generous support from our donors, partners, members, and community.

## GRACIAS

El Día de Muertos del Centro de Arte de Des Moines es posible gracias al generoso apoyo de nuestros donantes, socios y la comunidad.

---

## DAY OF THE DEAD IS SPONSORED BY DÍA DE LOS MUERTOS PATROCINADO POR



---

## A SPECIAL THANK YOU TO | UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL A

The Day of the Dead Committee | Comité del Día de Muertos

Our many volunteers | Nuestras muchas voluntarias y muchos voluntarios

[Boesen the Florist](#)

Connie Wilson Design

[Des Moines Music Coalition](#)

Musicians: [DEEJAY Lizz](#) and [Guitarras ATM](#)

Food vendors: [La Michoacana](#) | [Tamales Industry](#) | [La Mona Bakery](#)

Vince Valdez / VJV Production

[Zanzibar's Coffee Adventure](#)

**WANT MORE?** Studio classes and workshops are available for children and adults.

Visit our website for current class schedules and to register at [desmoinesartcenter.org](http://desmoinesartcenter.org).

Scholarships available for qualifying students of all ages.

Email [scholarships@desmoinesartcenter.org](mailto:scholarships@desmoinesartcenter.org)

**¿QUIERE MÁS?** Las clases de estudio y los talleres están disponibles para niños y adultos. Visite nuestro sitio web para conocer el horario actualizado de clases y registrarse en [desmoinesartcenter.org](http://desmoinesartcenter.org). Becas disponibles para estudiantes calificados de todas las edades. Correo electrónico [scholarships@desmoinesartcenter.org](mailto:scholarships@desmoinesartcenter.org)

DES  
MOINES  
ART  
CENTER

4700 GRAND AVENUE  
DES MOINES, IOWA 50312  
DESMOINESARTCENTER.ORG